

LETTRE/BRIEF

Novembre / November 2017 – n° 5



LE ROTARY, Une aide rapide dans des situations de détresse!

Une bonne nouvelle qui me réjouit. Le Rotary peut réagir rapidement dans des situations de détresse: les clubs de notre district ont répondu spontanément à l'appel de la présidente de ShelterBox Suisse, et comme moi, ils ont pu apporter leur soutien aux sinistrés des Caraïbes suite au passage des ouragans "Irma" et "Maria". Nos courriels étaient à peine partis que des contributions généreuses ont afflué sur le compte ShelterBox. Un grand merci aux présidents des clubs qui ont réagi immédiatement. Les trois districts ont participé à cette opération. Le 17 octobre, le District 1990 avait déjà récolté CHF 26'000.-. Cette aide spontanée pour des sinistrés durement éprouvés est une preuve manifeste de solidarité rotarienne. J'en suis heureuse et fière.

ShelterBox International avait pris les devants avant l'arrivée d'Irma pour assurer les premiers secours le moment venu: des équipes de spécialistes ont pris le chemin des Caraïbes immédiatement pour faire le point avec les clubs rotariens locaux et définir avec eux les premières mesures à prendre. ShelterBox International dispose de plusieurs points de stockage répartis dans le monde entier. Au Panama, il y avait, par exemple, un stock de 5'000 Shelterboxes. Dès qu'il a été possible d'acheminer du matériel dans les régions dévastées, la livraison et la répartition ont commencé.

Les Shelterkits contiennent des outils multifonctionnels qui permettent aux sinistrés de réparer rapidement leur maison ou de construire un «shelter» (abri) avec des matériaux qui sont sur place et réutilisables. Des systèmes de purification d'eau, des lampes solaires, des moustiquaires et du matériel de secours en grand nombre ont aussi été mis à disposition.

Pour en savoir plus sur ShelterBox, www.shelterbox.ch, ou organiser une réunion sur ce thème, adressez-vous au Comité ShelterBox Suisse : Représentant D1990, Rot. Michel Ulyck, m.ulyck@vissal.fr, ou sa Présidente : PDG Doris Portmann, dp@portmann-portmann.ch. Il y aura un stand ShelterBox à la Rotary D1990 UNI à Berne le 4 novembre prochain.

ROTARY, Schnelle Hilfe in Notsituationen!

Ich freue mich sehr! Rotary kann in Notsituationen auch schnell entscheiden: Die Clubs in unserem Distrikt sind dem spontanen Aufruf der Präsidentin von ShelterBox Schweiz und mir gefolgt, den Menschen in der Karibik nach den Verwüstungen durch die Hurrikane „Irma“ und „Maria“ zu helfen. Unsere Mails waren erst kurze Zeit unterwegs, als bereits grosszügige Beträge überwiesen worden sind. Ein grosser Dank geht an die Clubpräsidenten, die sofort gehandelt haben. Alle drei Distrikte haben mitgemacht. Vom Distrikt 1990 sind ca. SFr. 26'000.(Stand 17.10.17) eingegangen. Diese spontane Hilfe für die vom Schicksal schwer Betroffenen ist ein Beweis echter rotarischer Solidarität. Das freut mich sehr!

ShelterBox International hat bereits vor dem Auftreffen von „Irma“ auf Land mit den Vorarbeiten für eine rasche Hilfeleistung begonnen: Ausgebildete Teams machten sich sofort auf den Weg in die Karibik, wo sie sich mit örtlichen Rotaryclubs über nötige Massnahmen absprechen konnten. ShelterBox International verfügt weltweit über mehrere Materialdepots. In Panama waren beispielsweise 5'000 Shelterboxen und Shelterkits gelagert. Sobald Transportmöglichkeiten in die verwüsteten Gebiete vorhanden waren, konnte sofort mit der Auslieferung und Verteilung begonnen werden.

Shelterkits beinhalten vor allem Werkzeuge, die es Betroffenen ermöglichen, ihre Häuser behelfsmässig zu flicken oder aus herumliegendem Material eine „Shelter“ (Schutz) zu errichten. Ebenfalls ausgeliefert wurden Mittel zur Wasseraufbereitung, Solarlampen, Moskitonetze und vieles mehr.

Wenn Sie und Ihr Rotaryclub mehr über ShelterBox, www.shelterbox.ch, wissen oder einen Anlass organisieren möchten, wenden Sie sich bitte an unseren Distriktsvertreter im Vorstand Shelterbox Schweiz, Rot. Michel Ulyck, m.ulyck@vissal.fr, oder an die Präsidentin, PDG Doris Portmann, dp@portmann-portmann.ch. An der Rotary D1990 UNI in Bern werden Sie am 4. November ebenfalls ein Auskunftstand vorfinden.

DG Christiane Griessen

02/11/2017

Les secrets du Petit Prince de St-Exupéry

Vevey

03/11/2017

Soirée Jazz Salle polyvalente

Yvonand

04/11/2017

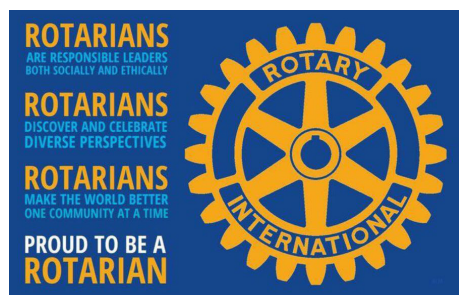
Rotary D1990 UNI

Bern

11/11/2017

Rotary Day at United Nations

Genève



Mi-temps des visites de clubs

Le club est le noyau du Rotary. L'amitié entre les membres constitue la base de servir une cause ensemble. C'est avec plaisir que je me suis déjà rendue dans plus de la moitié des clubs de notre district. Dans chacun, j'ai pris connaissance d'actions, de projets et d'activités qui n'ont pas manqué de me surprendre. J'apprécie aussi que les clubs ont fait leur mon thème: les générations. Ensemble, jeunes et plus âgés sont forts et assurent l'avenir du Rotary! Ma devinette en faveur de Polio est aussi largement soutenue. Je me réjouis de chaque visite.

Halbzeit bei den Clubbesuchen

Der Club ist die wichtigste Zelle von Rotary. Die Freundschaft der Mitglieder untereinander ist die Basis für gemeinsames Dienen. Mit viel Freude habe ich bereits mehr als die Hälfte der Clubs in unserem Distrikt besucht. Jedes Mal bin ich über deren Aktionen, Projekte und Aktivitäten erstaunt. Schön ist, dass die Clubs mein Jahresthema, die Generationen, lieben. Miteinander, jung und alt, sind sie stark und unterstützen so die Zukunft von Rotary! Auch mein Gewichtswettbewerb für POLIO wird von den Clubs und Mitgliedern grosszügig unterstützt. Ich freue mich auf jeden Clubbesuch!

N'oublions pas... L'amitié est la forme la plus pure et la plus intense de l'Amour. C'est donner de soi-même sans condition et sans attente. Osho

Vergessen wir nicht... Freundschaft ist die reinste und höchste Form der Liebe. Es ist eine Form der Liebe ohne Bedingungen und Erwartungen, bei der man das Geben an sich genießt! Osho